

Tractats internacionals. Lleis. Sentències del Tribunal Constitucional

Tractats internacionals

Edicte

Vist el Conveni del Consell d'Europa sobre la lluita contra el tràfic d'éssers humans, obert a la signatura a Varsòvia el 16 de maig del 2005 i publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, núm. 64, de data 10 de novembre del 2010;

Vist l'apartat 4 de l'article 42 que disposa que el Conveni entrarà en vigor el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data del dipòsit de l'instrument de ratificació, acceptació o aprovació.

Atès que el 23 de març del 2011, el Govern d'Andorra va dipositar l'instrument de ratificació davant del Consell d'Europa;

Es fa públic que el Conveni del Consell d'Europa sobre la lluita contra el tràfic d'éssers humans, obert a la signatura a Varsòvia el 16 de maig del 2005, entrarà en vigor l'1 de juliol del 2011.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 11 d'abril del 2011

*Xavier Espot Miró
Ministre d'Afers Exteriors i Relacions
Institucionals en funcions*

Edicte

Vista la Carta europea de l'autonomia local, feta a Estrasburg el 15 d'octubre de 1985 i publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, núm. 5, de data 26 de gener del 2011;

Vist l'apartat 3 de l'article 15 que disposa que la Carta entrarà en vigor el primer dia del mes següent en què expiri el període de tres mesos després de la data en què es diposita l'instrument de ratificació, d'acceptació o d'aprovació;

Atès que el 23 de març del 2011, l'ambaixador representant permanent del Principat d'Andorra al Consell d'Europa, Sr. Jordi Torres Falcó va dipositar l'instrument de ratificació de la Carta esmentada;

Es fa públic que Carta europea de l'autonomia local, entrarà en vigor l'1 de juliol del 2011.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 11 d'abril del 2011

*Xavier Espot Miró
Ministre d'Afers Exteriors i Relacions
Institucionals en funcions*

Edicte

Vist el Conveni sobre els aspectes civils del segrest internacional de menors, fet a l'Haia el 25 d'octubre de 1980 i publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, núm. 4, de data 19 de gener del 2011;

Vist l'apartat 3 de l'article 38 que disposa que el Conveni entrarà en vigor per a l'estat que s'hi adhereixi, el primer dia del tercer mes següent al dipòsit del seu instrument d'adhesió.

Vist els apartats 4 i 5 de l'article 38 que disposen que l'adhesió és efectiva únicament entre l'estat que s'adhereix i els estats contractants que han emès una declaració d'acceptació d'aquesta adhesió, i que el Conveni entra en vigor entre l'estat que s'hi adhereix i l'estat que ha emès la declaració acceptant aquesta adhesió el primer dia del tercer mes següent al dipòsit de la declaració d'acceptació.

Atès que l'ambaixadora del Principat d'Andorra als Països Baixos, Sra. Eva Descarrega Garcia va dipositar l'instrument d'adhesió d'Andorra al Conveni esmentat el 6 d'abril del 2011.

Es fa públic que el Conveni sobre els aspectes civils del segrest internacional de menors entrarà en vigor per Andorra l'1 de juliol del 2011.

El Ministeri d'Afers Exteriors i Relacions Institucionals, d'acord amb els apartats 4 i 5 de l'article 38, donarà a conèixer la relació d'estats que hagin emès la declaració d'acceptació de l'adhesió d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 11 d'abril del 2011

*Xavier Espot Miró
Ministre d'Afers Exteriors i Relacions
Institucionals en funcions*

Edicte

Vist el Conveni sobre el reconeixement i l'execució de les decisions relatives a les pensions compensatòries, del 2 d'octubre de 1973 i publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, núm. 4, de data 19 de gener del 2011;

Vist l'apartat 1 de l'article 35 que disposa que el Conveni entrarà en vigor el primer dia del tercer mes següent a l'expiració del termini de dotze mesos després de la recepció de la notificació del Ministeri d'Afers Estrangers dels Països Baixos.

Atès que l'ambaixadora del Principat d'Andorra als Països Baixos, Sra. Eva Descarrega Garcia va dipositar l'instrument d'adhesió d'Andorra al Conveni esmentat el 6 d'abril del 2011, i que a efectes pràctics es determina el 15 d'abril del 2011 com a data de notificació del Ministeri d'Afers Estrangers dels Països Baixos a tots els estats membres

Es fa públic que el Conveni sobre el reconeixement i l'execució de les decisions relatives a les pensions compensatòries, entrarà en vigor l'1 de juliol del 2012.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 11 d'abril del 2011

*Xavier Espot Miró
Ministre d'Afers Exteriors i Relacions
Institucionals en funcions*

Edicte

Vist el Conveni europeu sobre el reconeixement i l'execució de decisions en matèria de custòdia de menors i restabliment de la custòdia de menors, obert a signatura a Luxemburg el 20 de maig de 1980 i publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra, núm. 4, de data 19 de gener del 2011;

Vist l'apartat 2 de l'article 22 que disposa que el Conveni entrarà en vigor el primer dia del mes següent a l'expiració d'un període de tres mesos després de la data del dipòsit de l'instrument de ratificació, acceptació o aprovació;

Atès que el 23 de març del 2011, l'ambaixador representant permanent del Principat d'Andorra al Consell d'Europa,

Sr. Jordi Torres Falcó va dipositar l'instrument de ratificació del Conveni esmentat;

Es fa públic que el Conveni europeu sobre el reconeixement i l'execució de decisions en matèria de custòdia de menors i restabliment de la custòdia de menors, entrarà en vigor l'1 de juliol del 2011.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 11 d'abril del 2011

Xavier Esport Miró
Ministre d'Afers Exteriors i Relacions
Institucionals en funcions

Sentències del Tribunal Constitucional

Causa 2010-31-RE

Número de registre 410-2010. Recurs d'empara

Sentència del 6 d'abril del 2011

En nom del Poble Andorrà;

El Tribunal Constitucional;

Atès l'escrit presentat i registrat al Tribunal Constitucional, el 13 de setembre del 2010, per la representació processal de la Sra. Elisabeth Pedescoll Valero, mitjançant el qual interposa recurs d'empara contra la sentència del 9 de novembre del 2009, dictada per la Secció Administrativa del Tribunal de Batlles i contra la sentència del 10 de maig del 2010, dictada per la Sala Administrativa del Tribunal Superior de Justícia, per una presumpta vulneració dels drets a la jurisdicció, a un procés degut i a la defensa, reconeguts a l'article 10 de la Constitució i, atès que demana al Tribunal Constitucional que admeti a tràmit la causa amb efectes suspensius, que atorgui l'empara sol·licitada, que declari infringits els drets fonamentals esmentats, que anul·li les sentències objecte de recurs, que acordi com a reposició dels drets vulnerats el retorn per part del Govern d'aquelles quantitats que li van ser retingudes, unilateralment, incrementades amb l'interès legal des de la retenció i que condemni *"l'administració a satisfer a aquesta part la totalitat de les costes judicials, amb expressa inclusió de les derivades d'advocat i procurador, quantitats a acreditar en la corresponent fase d'execució de sentència, atenent a la mala fe i superioritat amb la que ha actuat en l'execució i en el present procediment"*;

Vista la Constitució, especialment els articles 10, 41.2, 88 i 98 c);

Vista la Llei qualificada del Tribunal Constitucional, especialment el títol IV, capítol sisè;

Vist l'article 50 del Codi de l'Administració sobre l'executorietat dels actes administratius;

Vist l'informe del Ministeri Fiscal del 30 de setembre del 2010;

Vist l'acte del Tribunal Constitucional del 20 de desembre del 2010 que va admetre a tràmit la causa, sense efectes suspensius;

Vistes les al·legacions presentades, el 21 de gener del 2011, pel Govern;

Vistes les conclusions formulades, dintre de termini, per les parts i pel Ministeri Fiscal;

Escollat l'informe del magistrat ponent, Sr. Juan Antonio Ortega Díaz-Ambrona;

Antecedents

Primer

El 23 d'abril del 2008, es va imposar a la Sra. Elisabeth Pedescoll Valero una sanció de suspensió de les seves funcions durant 60 dies amb la pèrdua de les retribucions corresponents, com a responsable d'una falta greu de l'article 98 e) de la Llei qualificada del Cos de Policia. Per tal de donar compliment a aquesta sanció, a petició del director del Servei de Policia, la Secretaria d'Estat de la Funció Pública, va considerar que es retindria de la seva nòmina la quantitat de 919,06 euros des del mes d'abril fins al mes de setembre del 2009. En el moment de la notificació d'aquest mode d'execució de la sanció, la Sra. Elisabeth Pedescoll Valero la va refusar voluntàriament.

La Sra. Elisabeth Pedescoll Valero va presentar una demanda contra la resolució del 27 de maig del 2009 que desestimava el seu recurs de reposició contra la retenció de nòmina esmentada en execució de la sanció imposada en l'expedient disciplinari. En aquesta demanda se sol·licitava la declaració de nul·litat de ple dret i el retorn de les quantitats retingudes amb l'interès legal i la imposició de les costes a l'Administració.

Segon

El 9 de novembre del 2009, la Secció Administrativa de la Batllia va dictar una